

# EL ECO DE NAVARRA

DIARIO DE INTERESES MORALES, MATERIALES Y POLITICOS.

SUSCRICION PARA PAMPLONA.

Un mes..... 5 rs. | Seis meses.. 27 rs.  
Tres meses. 14 » | Doce...id..... 50 »

ULTRAMAR.

Seis meses.. 60 rs. | Doce meses. 100 »

REDACCION Y ADMINISTRACION, PASEO DE VALENCIA, 36.

LA NO DEVOLUCION DEL PERIÓDICO POR LOS SUSCRITORES DE FUERA DE LA CAPITAL INDICA QUE CONTINÚA EL ABONO.

NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES.

SUSCRICION PARA FUERA DE PAMPLONA.

Tres meses.. 16 rs. | Nuevemese. 44rs.  
Seis...id..... 30 » | Doce...id..... 56 »

EXTRANJERO.

Tres meses. 47 rs. | Seis meses.. 92 rs.

PAMPLONA 19 DE DICIEMBRE 1880.

PROYECTOS DE LAVADERO.

En la última sesion ordinaria que celebró el ayuntamiento de esta capital, el teniente de alcalde Sr. Jarauta, como presidente de la junta local de Beneficencia, manifestó á la corporacion los inconvenientes que surgian para la construccion de un lavadero en el foso exterior derecho de la puerta de Tejería, exponiendo al propio tiempo las razones que habia tenido la comision que preside para efectuar dicha mejora, tan imperiosamente reclamada por la necesidad, en los locales que hoy se utilizan para matadero de cerdos.

Aunque el Sr. Jarauta no manifestó terminantemente ni detalló la clase de obstáculos que se oponian á la edificacion de un lavadero en los fosos de la puerta de Tejería, desde luego supusimos nosotros que el obstáculo, y no menor, podria consistir en las condiciones militares en que se encuentra esta plaza, puesto que si mal informados no estamos, existe de antiguo un dictámen contrario á la realizacion de dicho edificio en aquel punto.

No se nos alcanza el motivo en que pueda fundarse, bajo el punto de vista militar, la oposicion manifiesta á la realizacion de un pensamiento de largo tiempo há acariciado por la corporacion municipal, y decimos que no se nos alcanza el motivo en que pueda fundarse la negativa, puesto que, á nuestro juicio, una construccion de esa clase, en nada afectaria á la defensa de la plaza en caso de un asedio, ni de nada podria servir al enemigo que la plaza atacase.

La defensa de las plazas de guerra dista mucho de efectuarse hoy en las condiciones en que se efectuaba hace un siglo, así como tambien han variado por completo las reglas estratégicas á que ajusta su agresion un ejército sitiador.

FOLLETIN DE «EL ECO DE NAVARRA.» 5

## GERMANA.

por  
MME. CLARA CHANCEL  
Traducida del francés por María L.

Pero sin embargo, dejadme querido Alberto, que penetre por un instante hasta el fondo de vuestra alma. Desde hace un mes, encontráis dulzura infinita en orar y en dar limosna, siguiendo el ejemplo de Germana, pero lo haceis por ella ó lo haceis por Dios, y si llegara á ser cierto el sacrificio que temeis, continuarais firme en la fé, constante en la caridad y fiel á nuestro Dios?

Puedo asegurar, respondió el joven con varonil acento, que si tal sucede viviré tan solo para él, para los pobres y para mi madre. Seria indigno de vuestras bondades, indigno de aspirar á Germana si otra cosa pensara, y aunque siempre y más ahora soy hombre y comotal débil, estad seguro padre mio, de que ante todo quiero ser cristiano.

El sacerdote estrechó la mano de Alberto dejando deslizar una lágrima y todavia estaba conmovida su voz, cuando al subir pocos momentos despues los

Cuantas plazas militares sufren en estos tiempos los horrores de un sitio, suelen salir de él con sus defensas intactas y su caserío destruido, y ejemplo de ello bien reciente tenemos, en las ciudades francesas que sufrieron los empujes de las armas alemanas.

Con el alcance, eficacia y rapidez de tiro en el armamento moderno, los asaltos han pasado á ser operaciones de difícilísima, sino imposible ejecucion, y pensar que un enemigo cualquiera, despues de haber sufrido los terribles fuegos de la plaza, pudiera guarecerse en un lavadero situado en los fosos de la puerta de Tejería, para continuar desde allí hostilizando á los defensores, seria, á nuestro juicio, pensar en una aberracion y en una utopia.

Fundada en estas ligeras consideraciones, la comision de Beneficencia del ayuntamiento, y la corporacion misma, debene extremar sus esfuerzos con objeto de conseguir la autorizacion necesaria para construir un lavadero en las afueras de la puerta de Tejería, puesto que los locales del matadero de cerdos ofrecen sus inconvenientes y toda vez que esa mejora la reclaman imperiosamente las necesidades de Pamplona y los sentimientos de humanidad en favor de las pobres lavanderas.

El último mercado.

Triste era á la verdad contemplar el dia de ayer el lugar destinado á la contratacion de ganado. Algunas cabezas de vacuno se hallaban pastando la yerba que en el sitio nace, sin que fueran molestadas por el exámen que precede á toda compra; solo se observaban algunos pastores custodiando el ganado que tiene su establo en la ciudad y que, sin ánimo de vender, sacan en estos dias los dueños á los glasis, y uno ó dos aldeanos venidos á Pamplona, porque el ayuntamiento estableció la feria.

escalones de una ancha terraza embalsamada por las rosas de otoño, le dijo;

—Ya hemos llegado, querido señor Alberto... Veo luz en el salon del piso bajo, adelantémonos.

Aproximáronse á una ventana, através de cuyas ligeras cortinas podian contemplar sin ser vistos el cuadro más amable de un interior de familia.

—Detengámonos un instante, dijo el abate Gelcour á su compañero; acaso vais á recibir de la que amais, otra importante lección.

Obedeció Alberto; su mirada recorrió el vasto aposento y se fijó un instante sobre los simpáticos rostros del señor y la señora de Trebes, sobre la blanca caballera del abuelo que en esa casa feliz era como dijo Chateaubriand, la divinidad doméstica, y por último se detuvo largo tiempo en el puro perfil de Germana.

Sentada junto á una mesa sobre la que se apiñaban tres niños y dos niñas, la señorita de Trebes, daba la última mano á un gorro de terciopelo negro. Pronto se levantó, presentó su obra á su abuelo y con cariñoso cuidado cubrió con ella su plateada cabeza.

El buen anciano la dejó hacer y abrazando despues con sus trémulos brazos

Ni un comprador se veia en el espacioso lugar de las transacciones que antes se limitaba por cadenas de hierro y que hoy el municipio conserva guardadas en sus almacenes comprendiendo, sin duda, que es inútil cerrar aquello que nada guarda.

La idea de establecer un mercado periódico en esta capital fué acogida por el ayuntamiento con agrado y por el vecindario con entusiasmo; todos comprendieron la importancia que podia tener dada la situacion topográfica de Pamplona, así como los resultados beneficiosos que podia reportar al comercio en general y á las pequeñas industrias en particular.

Vencidas las primeras dificultades y establecido de hecho el mercado, el municipio sacó á la plaza un buen número de reses que para dar animacion á la feria que se inauguraba, habia comprado en Galicia, si no estamos equivocados; los vecinos dueños de ganado lo sacaron tambien á los glasis y los forasteros acudieron en buen número al saber por los anuncios que se abria una nueva plaza de contratacion.

Todo hacia esperar que la nueva feria adquiriria importancia suma; pero desgraciadamente no fué así.

El Ayuntamiento vendió en buenas condiciones las reses adquiridas y ya no pensó en el mercado ó al menos ostensiblemente nada hizo para dar vida á lo que él habia creado y el público aplaudido.

El tiempo se ha encargado de hacer lo demás, es decir, de reducir el mercado á la nada.

¿Basta señalar un dia y un sitio en una poblacion para establecer un mercado?

Piense bien el municipio y verá que no ha puesto por su parte lo que es absolutamente indispensable para atraer al vendedor á Pamplona.

Si nuestra corporacion municipal piensa como piensa el vecindario y

el gracioso cuello de su nieta la besó con efusion cariñosa.

Despues de corresponder á esas caricias, volvió Germana á su asiento, y esta vez su aguja volvió á volar con rapidez sobre un vestido de niño. Apenas habia comenzado, cuando el mayor de sus hermanitos se acercó á ella con su Virgilio en la mano para que le tomara la leccion. Germana tomó el libro con gracia animadora y se lo puso delante, pero al mismo tiempo entreluvo sus manos haciendo calceta mientras oia recitar á su hermano los versos latinos.

—¡Cuán laboriosa es! murmuró Alberto, y yo qué soy? qué he hecho en tantos años que hace salí del colegio...? y un suspiro se escapó de sus labios.

—Mi querido amigo, le dijo entonces el abate Gelcour, ved en esonuevo ejemplo que os dá Germana otro aviso de la Gracia: aprended á amar el trabajo á que todo hombre está obligado por más alta que sea la esfera en que Dios le ha colocado: creo que hasta ahora no os habeis hecho cargo de eso... Pero el tiempo pasa y hora es de que entremos.

—Germana, á pesar de su aparente serenidad está esta noche más pálida que otras veces: he notado que mira con frecuencia al reloj furtivamente y que

desea lo que el vecindario desea, es preciso que señale un dia fijo al mes para la celebracion del mercado, es necesario que facilite la conduccion é introduccion en Pamplona de toda clase de ganado; es indispensable que libre á los concurrentes de los rigores del sol en verano y de la nieve y lluvia en el invierno.

Con esto y con anuncios constantes en el *Boletín*, prensa local y si necesario fuere en los periódicos de las provincias limítrofes, podria llegar á ser Pamplona un importante punto de contratacion.

Los resultados beneficiosos los tocaria el vecindario, y no se irrogarian los perjuicios que hoy se irrogan á los que de buena fé vienen á Pamplona creyendo que la feria es una verdad.

INFLUENCIA DEL FRIO EN LOS VINOS.  
La bodega y la cueva.

I.  
La creencia que generalmente se tiene de que entre los extremos de calor y frio, este concurre mejor para cooperar á la conservacion del vino, y que el frio ayuda para que los caldos se aclaren y suelten mejor todas las sustancias que despues de la fermentacion conservan, hacen que los vinos sobre madre se facilite en las bodegas el acceso del frio, dándoles toda la ventilacion posible en las épocas de baja temperatura. Si en efecto, los caldos bajo la influencia del frio, que de ordinario sigue á la época de la fermentacion, se aclaran más pronto y mejor cuando en lugar de reservar la bodega de su influencia se facilita, en cambio de un beneficio aparente, resulta un perjuicio real y efectivo si despues se dispone que se guarde el vino, porque conviene aplazar su venta seis ó más meses más tarde.

En el mes de Noviembre y Diciembre cuando más, termina la fermentacion de los vinos tintos de pasto, que son de los que aquí tratamos, si en la bodega se tiene cui-

cambia con su madre miradas de ansiedad que revelan sus pensamientos íntimos... Seguidme, amigo mio, y que Dios os guie!

Pocos segundos despues, el cura de Genorac presentaba á Alberto Nagelmanns á la familia de Trebes que lo acogió con la mayor bondad.

El sacerdote entonces, tan discreto como complaciente, prestó lo que necesitaba con urgencia visitar á un enfermo de las cercanías y se fué prometiendo volver pronto.

Pero su ausencia duró cerca de una hora y á su regreso reconoció al aproximarse al salon, la voz de Alberto que conmovida y penetrante decía:

«—Nada os he ocultado, señorita; ya me conocí tambien como yo mismo me conozco. Aunque no ha sido por desgracia el hombre piadoso y caritativo que habeis creído ver en mí, sin embargo no me rechazais sin esperanza. Habeis realizado mi voluntad que languidecia, despertado mi alma, reanimado mi corazón, terminado vuestra obra, os lo ruego; continuad cuidando esa planta débil todavia pues parece que Dios os la ha confiado. Junto á vos, crecerá rápidamente y confío en que llegará á ser árbol robusto y frondoso que será siem-

dado de conservar la temperatura, teniendo cerradas las puertas y ventanas, y si de esto no se cuida á mediados de Noviembre, el vino ha terminado de cocer, y mientras dura la emision de calor que presta, hace que el local tenga la temperatura más alta que la del aire ambiente; cuando cesa aquella, este se iguala por las leyes de física de todos sabidas, que el aire tiende á poner los cuerpos que están en su contacto á igual temperatura. Los ensayos que hemos hecho en varias bodegas situadas convenientemente con puertas y ventanas al Norte, etc., y con suelo que al menos esté dos metros más hondo que el piso general, nos han dado cuando menos 12° sobre 0 de temperatura, cuando el aire exterior estaba á más cuatro á cinco á la sombra de la pared del local estando este cerrado y cuilado. En las bodegas poco atendidas en el interior como el exterior, la temperatura era igual, esto es, que en tiempo de hielos, bajo su influencia, se encontraba el caldo, cuando en el otro caso siempre se sostenia lo menos á 8° sobre 0 en el interior del local. Bajo estas condiciones, cuanto más delgados sean los vinos, más pierden; y puede ocurrir y ocurre, sin saberse dar cuenta de ello, que se ea origen de perderse, una circunstancia que la generalidad supone ser un beneficio, porque, en efecto, el frio aclara y despeja el caldo más pronto y mejor que una temperatura de 12° sobre 0; pero esta que no suspende la fermentacion insensible que sigue á la tumultuosa, hace que el líquido siga su marcha normal, y aun que retrase el momento de aclararse, lo verifica con más perfeccion y con seguras ventajas para el pronto y para el porvenir.

El vino obtenido en el primer caso bajo la influencia de una temperatura muy baja, esta suspende la fermentacion, cuyos efectos se tocan más adelante cuando por cualquiera causa el calor la impulse. Y no se crea que el trasiego á las cuevas por hondas que sean evitará la alteracion del caldo pasado cierto tiempo. Las cuevas, por hondas que sean, tienen por lo general de 10 á 12° sobre 0 de temperatura, y compréndase que una vez terminada la influencia del azufre, el caldo que estuvo sometido á 0° de temperatura y no terminó la fermentacion, cuando se eleva á 10 ó 12° de calor, se altera y da muestra de un ú otro modo de que sus condiciones no son de larga vida.

Si el vino terminó la operacion bajo la influencia de 12° de calor, y al trasgararlo se le pone en iguales condiciones, sigue su marcha paulatinamente y se conserva mejor y más tiempo. Y que esto es así, está en la mano del que lo quiera con-

pre, creiedo, vuestro más firme apoyo y más seguro abrigo.

—Os creo, caballero, respondió la jóven animada por una mirada de su madre, y si mis Padres aprueban el deseo que habeis tenido la bondad de espresarme, si nuestro venerable párroco consiente en favorecerlo...

—Y si la voluntad divina exige que ese deseo sea tambien el vuestro, interrumpió el abate Gelcour entrando de repente, —no es verdad, hija mia que no tendreis que hacer mucho esfuerzo para someteros á él, para bendecirle y amarle?

Bajó Germana sus hermosos ojos: la señora de Trebes se levantó; fué hácia ellos, la acercó á Alberto y uniendo sus manos heladas por la emocion, los llevó á los dos ante el sillón del abuelo quien se incorporó ayudado por el señor de Trebes.

«Yo os bendigo, mis queridos hijos, exclamó con balbuciente voz, deslizando dulces lágrimas sobre suspáldas y arrugadas mejillas; yo os bendigo con toda mi alma. Ojalá que esta bendicion de un anciano os de á ambos la felicidad.

Casi un año ha transcurrido despues de sa conmovedora escena: el mes de

frontar. Téngase termómetro en la cueva, y se verá que teniendo medianamente las condiciones que la práctica y la ciencia han determinado, guardará constantemente una temperatura de 10 á 12° sobre 0. Téngase termómetro tambien en la bodega ó cocedero, siempre que esté construido con iguales reglas, y hágase por sostener la temperatura en concordancia con la de la cueva hasta que se trasiegue en Enero, y véase el resultado, que será segun decimos. Para probar lo contrario, en lugar de cuidar el cocedero, déjese sometido á las influencias exteriores, y se verá bajar el termómetro en Noviembre, Diciembre y Enero no una sola vez á 0°, y compárese uno y otro medio: seguros estamos que éste, que tanto agrada por la prontitud con que los vinos se aclaran, será abandonado, pues es en perjuicio de su bondad en el porvenir, condicion principal que busca el cosechero.

En la mayoría de los casos, si con atencion se examina, puede decirse que la falta que algunos suponen á sus cuevas, nacen de los hechos que acabamos de referir, y que los que las tienen por buenas, procede de lo mismo. Es, pues, de alta importancia examinar cada uno, segun en las condiciones en que vive, los medios de poner en armonia lo que hemos significado, pues como quiera que todo consiste en un poco de atencion, que no exige sacrificios pecuniarios, fácil es darse cuenta de las ventajas que á tan poca costa pueden conseguirse.

(Se concluirá.)

CRONICA GENERAL.

Extranjero.

De La Correspondencia de Paris: 16 de diciembre de 1880.

Continúa en la Cámara popular la discusion sobre la ensenanza obligatoria y láica.

Los órganos ministeriales y las voces autorizadas de las izquierdas, reconocen que la mayoría de los habitantes de la nacion es católica.

Es muy probable que se respeten las creencias religiosas que dominan en el pueblo, sin descuidar por eso su instruccion.

El Estado debe atender á la solidez de esta instruccion que, segun los diputados de la derecha, no puede tener otrabase que la moral cristiana, fácilmente adaptable á las doctrinas de todos los partidos, desde el demócrata hasta el monárquico absoluto.

El gobierno italiano está decidido á intervenir, aunque sea aisladamente, en el caso probable de que Grecia fuera derrotada por Turquía.

Los periódicos oficiales desmienten las noticias dadas por los corresponsales alemanes, que suponen al gabinete italiano

Agosto y la fiesta de la Asuncion han vuelto á Genorac: y como el año pasado, las campanas bandean pero más alegres y sonoras porque son nuevas y se tocan en una torre tan elegante y tan esbelta que se enorgullece de estar en ella.

Entremos en la linda iglesia, enteramente renovada y sin detenernos á admirar los graciosos altares de mármol blanco, el *via-crucis* verdadera obra artística, ni las vidrieras de colores brillantes, busquemos entre la multitud á nuestros antiguos conocidos.

El abate Gelcour, revestido con espléndido ornamento dice la primera misa, y su dulce semblante nos parece radiante y rejuvenecido.

Cerca del presbiterio en el banco de la familia de Trebes, vemos á Alberto orando al lado de Germana. Los primeros rayos del sol, cortados por los vidrios de colores en sus tintas opulentas de esmeraldas y záfiro, proyectan una especie de aureola sobre sus hermosas cabezas... Cerca de ellos se encuentran el señor y la señorita de Trebes con otra señora de edad envuelta en el manto de las Viudas.

El esposo ha cumplido la palabra del prometido: ha roto las pesadas cadenas que á su juventud ligaron y ha encontra-

la intencion de aprovechar la primera complicacion para ocupar Trento.

A consecuencia del artículo que publicó ayer tarde *Le Pays* contra José Reinach, autor de la primera carta de Rochefort en *Le Voltaire*, el redactor de este diario ha provocado en duelo al autor del citado artículo, Sr. D. Alberto Rogat.

El subsecretario de Estado en el ministerio de Instruccion pública de Bellas Artes, ha depositado en la mesa de la Cámara popular el proyecto de ley para la venta de los diamantes de la corona.

Los miembros que se han declarado en desacuerdo con lo dispuesto por la direccion de Beneficencia pública, para separar las hermanas de la Caridad de los hospitales, han dirigido una carta muy respetuosa al presidente de la República, manifestándole, que dicha medida, aprobada por el prefecto del Sena y dictada por el ayuntamiento, es tan injusta como impolitica y que herirá la conciencia pública.

El ministro de la Guerra francés se propone enviar con licencia ilimitada á diferentes capitales de Europa, algunos oficiales subalternos jóvenes, elegidos entre los que posean de sus familias una renta anual de 48 000 reales, para estudiar la organizacion militar de los diversos países. Esta medida tiene por objeto crear oficiales aptos, para ocupar los puestos de agregados militares en las Embajadas, y para el Estado Mayor.

Asegura un periódico de la mañana, que Mr. Emilio Olivier tiene en su poder una carta original de Mr. Gambetta, dirigida en tiempos del Imperio á Mr. Baroche, Guarda-sellos de Napoleon III, solicitando un puesto de sustituto de Juez de paz. Créese que el Sr. Olivier se opondrá á publicarla.

Nos dicen de San Petersburgo que va á ser proclamada como legal, la union del Czar con la princesa Dolgorouki. Esta, sin embargo, no podrá usar el título de emperatriz, sino el de duquesa de Holsteni-Gottorp y sus hijos serán príncipes y princezas del mismo nombre.

En lo sucesivo no será el emperador de Rusia, soberano de su pueblo, más que de nombre, puesto que piensa retirarse con su familia á sus posesiones de Livadia alejándose por completo de los asuntos de Estado.

Se confirma con insistencia la noticia de que ha descubierto el Prefecto de policía Sr. Andrieux la existencia de un comité central, cuya organizacion tiene por objeto alistar á los antiguos federales de la Comuna. La policía sigue paso á paso las maquinaciones de este comité revolucionario.

Un periódico de la mañana publica un telegrama de su corresponsal en Argelia, anunciando que el bey de Tunes está gravemente enfermo y que se han tomado al-

do su felicidad junto á la mujer á quien llama su angel bueno.

No ha querido arrebatar á Germana á tantas familias que vivian de su vida y se ha fijado en Genorac, donde cada uno de sus dias se comparte entre Dios, los pobres y la inspeccion de las labores agrícolas en las estensas tierras que ha adquirido en la comarca. Son sus goces la paz de su conciencia, la ternura de su mujer, las caras felices y agradecidas que encuentran en todas partes. Son sus distracciones, los cánticos de Germana, las reuniones de la familia y á veces un viaje que hace la feliz pareja á las orillas del Atlántico.

Lo son tambien los sencillos estasis que causa al abate Gelcour la contemplacion de la preciosa iglesia que su generosidad le ha restaurado, y que el buen sacerdote hace escrupulo de amar demasiado por temor de que sus magnificencias le hagan olvidar un tanto las del Paraíso.

Tan bien Germana es muy feliz, porque disfruta plenamente la dicha purísima de la vida conyugal, que consiste en la union de dos corazones en un mismo sentimiento, en la union de dos voluntades, en unos mismos deberes. Ve á su esposo marchar con paso firme en la

gunas precauciones militares por temerse ciertas complicaciones entre Turquía é Italia.

El Presidente de la Cámara popular señor Gambetta ha recibido varios anónimos del partido socialista amenazándole de muerte si continúa oponiéndose á la propaganda de dicho partido.

En la Diputacion.

Los Ayuntamientos de Ayegui y Garralda, han sido autorizados por la Excm. Diputacion foral y provincial de Navarra, para el arriendo de la venta al pormenor del vino, aguardiente y aceite durante el año 1881.

El Ayuntamiento de Ezcurra ha obtenido tambien permiso de la Corporacion provincial para el arriendo de la venta al pormenor del vino y aguardiente y el de la exaccion de tres reales vellon de derechos al cántaro de vino y cinco al de aguardiente en el año próximo.

La Diputacion ha prorogado por seis meses el tiempo concedido al Ayuntamiento de Abárzuza para el corte, carbonizacion y saca de los productos no aprovechados de las 14.000 cargas de carbon adquiridas por D. Nicolás Ros y consortes.

Con algunas reformas se han aprobado las condiciones formuladas por el Ayuntamiento de Puente la Reina, para la venta de carnes en dicha villa.

Se ha concedido autorizacion á los Ayuntamientos de Leiza, Yabar, y Echalar para la exaccion de impuestos de varios artículos de consumo.

De conformidad con lo propuesto por la Seccion respectiva, se han aprobado por la Diputacion los presupuestos municipales de Maya, Caparroso, Azagra, Vera, Larraga, Arellano, Oiz y Eneriz para el año 1881.

Prévio informe de la seccion del ramo, se ha facultado por la Diputacion á los Alcaldes de Salinas de Oro y Arroz del valle de Guesalaz para hacer una limpia ordinaria de los montes comunales de esos pueblos, destinando los productos á los hogares del vecindario.

El Ayuntamiento de Viana ha obtenido permiso para tomar á interés la cantidad de 7.500 pesetas.

Segun nuestras noticias, debe hallarse actualmente en París el Sr. D. Carlos Le-Beuf, trabajando con febril actividad y sin descanso, para ultimar en el extranjero todas las cuestiones de detalle, relativas al proyecto de vía férrea internacional por Aldudes.

Tambien nuestros informes nos permiten asegurar que el Sr. Olave y Diez lleva bastante adelantado el trabajo que se ha impuesto, encaminado á demostrar, estratégicamente considerado el asunto, que la única línea internacional, no solo exenta de peligros, sino en alto grado ventajosísima á España, es la de los Aldudes.

Mucho esperamos de la actividad que están desplegando los Sres. Le-Beuf y de Domingo, y gran confluencia nos inspiran las reconocidas dotes militares que adornan al Sr. Olave.

senda luminosa que ella sigue tambien, y ambos unidos en alas de la oracion, de la caridad y del trabajo vuelan hácia la Patria futura.

Y cuando llegue la hora de las aflicciones y de los sacrificios, tampoco murmurarán; y si lloran será con lágrimas que no alteren la serenidad de su espíritu, porque apoyados en una misma Fé y sostenidos por una misma Esperanza; mirarán desde luego al Cielo que es el término sublime de nuestro destino.

Aquella señora enluta á que los ha acompañado en la sagrada mesa, fija sus miradas llenas de gratitud y de amor, ora en el Tabernáculo, ora en ellos. Dios ha escuchado los votos de su ternura y de su fé y tiene que agradecerle mucho, porque es la madre de Alberto!

CLARA CHANCEL.

FIN.

Al siguiente suceso que relata *El Diario Español* se refiere la carta de nuestro corresponsal de Madrid:

«S. M. el Rey paseaba por una calle de árboles, en tanto que S. M. la Reina guiaba al paso el carruaje. De pronto ven venir hacia ellos un coche cuyos caballos corrían desbocados, el coche del sobrante de las obras de la Casa de Campo y no del Sr. Godoy, como dice algún periódico; S. M. el Rey se apartó del camino y S. M. la Reina se apeó del carruaje que guiaba y hasta estas precauciones fueron inútiles, puesto que el otro coche pasó á bastante distancia del de las augustas personas.

Los caballos desbocados se detuvieron al fin sin que padeciera lo más mínimo el cochero que los guiaba.»

CORRESPONDENCIA PARTICULAR DE EL ECO DE NAVARRA.

Carta de Madrid. 17 de Diciembre 1880.

Estimado compañero:

Los periódicos de la mañana dan cuenta de un desagradable accidente ocurrido ayer tarde en la Casa de Campo del cual pudieron ser víctimas SS. MM.; pero afortunadamente la Providencia les salvó milagrosamente. No doy más pormenores porque la prensa que recibirá por el correo que mando esta carta los dá muy cumplidos. La reina que en el acto mostró gran serenidad de ánimo, esta mañana, según se ha dicho, se encontraba ligeramente indisputada, sin duda por efecto del susto que la produjo el considerar el peligro inminente que corrió su augusto esposo; pues dicen que le pasó rozando las ruedas de un carruaje sin cochero y con los caballos desbocados, que después se estrelló contra un árbol. Este carruaje era del administrador de aquel real sitio Sr. Godoy. Los ministros inmediatamente que tuvieron noticia del suceso acudieron á Palacio con el fin de manifestar el sentimiento que les había causado y al mismo tiempo la satisfacción que les había producido el hecho de que el Todopoderoso haya librado de todo mal sus preciosas vidas. Durante el día de hoy varios señores del cuerpo diplomático extranjero y muchos hombres importantes en la política, han concurrido al régio alcázar á enterarse del estado de los reyes y á felicitarles al propio tiempo. Esta noche parece que asistirán SS. MM. al teatro de la Opera en donde dá su tercera función la renombrada cantante señora Patti. Entre los prohombres que han visitado hoy el palacio de Oriente figuran los señores Martínez Campos, D. Manuel Alonso Martínez y conde de Balmaseda y varios senadores y diputados de las minorías dinásticas.

Las cartas recibidas de París por el correo de este día dicen que continúa siendo el pasto de las conversaciones de todos los políticos sin escepcion de matiz, el conflicto surgido entre el presidente de la cámara de diputados Mr. Gambetta y el renombrado agitador Mr. Rochefort. Como dije á V. hace unos días con referencia autorizada, el primero rechazó el duelo á que le retaba el segundo por las razones que entónces le manifesté. Que hoy la inmensa mayoría de los hombres importantes del partido que dirige los destinos del país, se han puesto en esta ocasion al lado de Gambetta á quien en todos tonos, le aconsejan que debe resistir á todo trance el escándalo de batirse con Rochefort, del cual se ha dado en decir que tiene su razon estraviada, cosa que no desmienten sus amigos cuando particularmente hablan de los frecuentes arrebatos de que es acometido. Y á fin de que el Sr. Gambetta no pueda ser objeto de una sorpresa agresiva, sus intimos le acompañan á todas partes y con las precauciones debidas. También se dice en las cartas á que me refiero, que Rochefort se propone dar una conferencia dentro de unos días en el círculo socialista con el objeto de vindicarse de cuantos cargos le ha hecho la prensa enemiga, á propósito de la consabida carta y dar cuenta á sus correligionarios de los pasos que ha dado para conseguir de Gambetta la debida reparacion y de lo que está resuelto á dar para conseguir su codiciado objeto; para lo cual se asegura que no reparará en los medios por violentos que sean. Pero se asegura que dicha conferencia no llegará á verificarse, porque las autoridades están firmemente decididas á impedirlo por cuantos medios estén á su alcance.

Parece que en la semana próxima tendrá lugar en Socor una gran cacería á la que concurrirán el señor duque de la Torre y algunos de sus amigos políticos. Es casi seguro que el Sr. D. Práxedes Mateo Sagasta efecto de su delicado estado de salud, no podrá formar parte de la expedicion.

Conforme con mis noticias dice hoy

un colega que el ministro de Hacienda anunció ayer á sus compañeros de gabinete que el déficit del presupuesto actual no bajará de ochocientos cuarenta millones de reales y el déficit que ha de resultar en el del ejercicio próximo será necesariamente algo mayor. Esta noticia no le extrañará á V. si recuerda la que le di en una de mis cartas del mes de Agosto próximo pasado acerca de las consignaciones mensuales que llevaban gastados los ministros de Ultramar y Hacienda.

Es cuanto por hoy tengo que comunicarle.

El Corresponsal.

GACETILLAS.

La alcaldía de esta Ciudad ha impuesto estos días algunas multas á varios vecinos por colgar ropas en los balcones en horas prohibidas por las ordenanzas.

Los dependientes de la autoridad local condejeron ayer y anteayer al depósito un buen número de personas de ambos sexos que imp'oraban la caridad por la vía pública.

Se ha impuesto la multa correspondiente á un individuo que rompió ayer con un carro que guiaba dos árboles del camino de la estacion, imponiéndole además el castigo de pagar el daño causado.

Hemos recibido las sesiones de los días 1, 2 y 4 de Octubre del Congreso Internacional Filológico de Zaragoza que se han publicado en 14 pliegos.

Damos las gracias á la persona que ha tenido la atencion de remitirnos tan importante impreso.

Gracias á las gestiones practicadas por el Sr. Administrador económico se han recibido en Pamplona las cajetillas de á real, de la fábrica de Madrid y se esperan cigarros de la fábrica de Valencia. Creemos que muy pronto se sacarán á la venta los paquetillos y que para Navidad habrá en los estancos cigarros de Valenciano.

A las once de la mañana de hoy se celebrará en la iglesia parroquial de San Nicolás la solemne funcion religiosa que el M. I. Colegio de Abogados dedica anualmente á su Patrona la Purísima Concepcion.

Ayer tarde corrió el rumor en esta capital, de que habían ocurrido sensibles desgracias en las obras del monte de San Cristóbal, á consecuencia de un accidente imprevisto.

No creemos prudente decir más, pues han sido varias las versiones que acerca del particular hemos oido.

Se nos hace presente lo útil que seria el que se colocase un número del *Boletín Oficial* en la casa de Ayuntamiento y otro en el palacio provincial, á fin de que á semejanza de lo que sucede en los pueblos, pudiera enterarse el público de cuanto en dicho periódico oficial se dice.

A quien corresponda.

Como pueden ver nuestros lectores, el extranjero que hoy publicamos ofrece bastante interés.

SECCION RELIGIOSA.

Santo de hoy.—Nuestra Señora de la O. Santo de mañana.—San Nemesio mr.

CULTOS DE HOY.

EN LA CATEDRAL.—A las diez misa mayor con sermón.

EN SAN SATURNINO.—A las diez misa mayor con sermón que predicará D. Gafel Lagarda Beneficiado de la Catedral.

EN SAN NICOLAS.—El colegio de abogados celebra funcion á la Purísima Concepcion con misa solemne, con sermón que predicará el Sr. Garcia Morales Capellan del Hospital Militar.

EN SAN LORENZO.—Se celebra la funcion de la Minerva que se acostumbra los terceros domingos del mes; á las diez se expondrá S. D. M. y habrá misa solemne con sermón que predicará don Juan Cortijo, quedando expuesto hasta las tres de la tarde en que después de cantar completas se hará la procesion con el Santísimo concluyendo con bendicion, reserva y Santo Rosario.

EN SAN AGUSTIN.—La cofradía de San Francisco de Sena celebra la funcion de su patrono; á las diez de la mañana, habrá misa solemne con expuesto y sermón que predicará D. Pedro Velasco, y concluida la misa se hará la reserva.

A las cinco y media de la tarde la Asociacion de Jóvenes de San Luis Gonzaga hará los ejercicios acostumbrados.

CULTOS DE MAÑANA.

EN SAN SATURNINO.—Cuarenta horas, se expondrá á las tres y media y se reservará á las cinco y media concluyendo con el Santo Rosario.

TEATRO PRINCIPAL.—Funciones para hoy domingo. A las tres de la tarde, *El forastero y Picio, Adán y Compañía*.

A las ocho de la noche. La comedia en tres actos *El Anzuelo* y el sainete *El secreto en el espejo*.

Observaciones meteorológicas hechas en CASA DEL OPTICO, correspondientes al día de ayer.

BAROMETRO.

A las 7 m. buen tiempo, 5 t. id.

TERMOMETRO CENTIGRADO.

A las 7 m 6; 12 m. 13 1/2. 7.

SECCION COMERCIAL.

PRECIO MEDIO de los granos en el día de ayer en Pamplona.

ROBO.		HECTÓLITRO.	
Reales Cs.		Pesetas Cs.	
Trigo .....	á 23'»»	Trigo .....	á 20'44
Avena .....	á 9'25	Avena .....	á 6'57
Cebada .....	á 10'75	Cebada .....	á 9'55
Haba dura. á 17'»»		Haba dura. á 15'11	
Id. blandas á »»»»		Id. blandas á »»»»	
Id. ancha. á 17'50		Id. ancha. á 15'55	
Beza..... á 13'25		Beza..... á 11'77	
Aiscoi..... á 14'50		Aiscoi..... á 12'89	
Giron..... á 13'»»		Giron..... á 11'55	
Maiz..... á 13'»»		Maiz..... á 11'55	
Alholva... á 16'50		Alholva... á 14'66	
Alubias... á 54'»»		Alubias... á 48'»»	
Garbanzos duros... á »»»»		Garbanzos duros... á »»»»	
Ezcandia.. á »»»»		Ezcandia.. á »»»»	
Cañamon... á 17'50		Cañamon... á 15'85	

PRECIOS DE LOS LIQUIDOS en la alhóndiga municipal.

Vino comun, de 18 á 23 reales cántaro. Id. rancio, de 42 á 44 id. id. Vinagre, á 10 id. id. Aguardiente, de 36 á 56 id. id. Aceito, de 60 á 64 id. arroba navarra.

Registro de la Propiedad

Desde la instalacion del Registro de la Propiedad en esta capital, se viene conociendo la conveniencia y necesidad de una agencia que intervenga en la presentacion y recogida de los documentos, que en tal dependencia se han de de pacher, pues hasta para el mismo señor Registrador parece debe ser muchísimo mejor entenderse con una persona práctica en los negocios, que con la infinidad de interesados que acuden al Registro con su particular documentación, la mayor parte sin conocimiento alguno en esta clase de asuntos; y guiados de un buen deseo para con el público en general, y con propósito de evitar la confusion que acarrea en tales casos la diversidad de documentos, se comprometen, D. Genaro Martin, Procurador de los Tribunales de esta capital, y D. Isaac Vidaurreta, Procurador tambien, aprobado por la Audiencia del Territorio, á presentar toda clase de documentos en el precitado Registro examinando previamente la titulacion, ya sea antigua, ya moderna, y recogiendo cuando se haya despachado: á solicitar en la misma dependencia certificaciones, tanto de inscripciones de inmuebles y derechos reales, como de los gravámenes que afectan á las fincas, respecto de la cuales se desea averiguar este dato: á instruir á los interesados, cuando el caso esté comprendido en lo prescrito en el artículo 397 de la ley Hipotecaria vigente y el 326 de su Reglamento, sobre la manera de formar, en casos especiales, los expedientes posesorios; aconsejando según las circunstancias, á favor de qué persona debe justificarse la posesion; á instruir tambien, á los que lleguen á necesitarlo, en el modo de constituir los patrimonios Eclesiásticos, que hayan de servir de congrua sustentacion á los ordenandos; y por último á practicar cuantas diligencias sean necesarias en asuntos que tengan relacion con el Registro de la Propiedad, pues para ello cuentan con buenos auxiliares, de probidad y reconocida inteligencia, y prácticos además en las operaciones que deben llevarse á cabo en la repetida oficina, ofreciendo al efecto sus servicios á cuantos quieran honrarles con su confianza, quienes podrán dirigirse á casa de D. Genaro Martin, que vive en la calle de San Nicolas n.º 39.

AVISO A LOS EBANISTAS.

Gran depósito de chapa de nogal y caoba recién llegada, de las mejores fabricas de París á precios sumamente baratos. San Nicolás 4, junto á las escalerillas de la plaza del Castillo. —12

¡Ha llegado!

Un gran surtido de molduras negras y doradas de las mejores fabricas del extranjero, á precios sumamente baratos. Cristales de todos colores del tamaño mayor á 20 reales; id. musolieria de diferentes tamaños á 12 y 14 reales uno; marcos para retratos y óvalos, y toda clase de espejos, cromos y lunas de espejo sueltas de todas medidas. Gran variacion de papeles pintados desde 2 reales en adelante. Vinos de Jeréz, Málaga y Manzanilla, recién llegados para Navidades á 6 reales pinta; Coñac y Rom á id.; frutas de melocoton y pera; guisantes, alcachofa, pimiento y tomate en pasta frescos de este año. San Nicolás 4 junto á las escalerillas de la plaza del Castillo. 6-3

VENTA DE JACAS.

Se vende un trunco de jacas á precio arregiado en la calle Zapatería núm 53 portería darán razon 6-4

Un jóven confitero desea encontrar colocacion; darán razon, San Agustín, número 22, segundo. 15-10

ANUNCIO.

El que quiera interesarse en la compra ó arriendo de una casa y tierras, sitas en el lugar y jurisdiccion de Añezcar, en la Cendea de Ansoain, puede acudir á tratar sobre ello con el encargado D. Benito Bustince, en el tercer piso del núm. 11 de la calle Pozo Blanco, Pamplona. 6-4

SE arrienda la bajera derecha de la casa número 34 del paseo de Valenciana. Darán razon en la calle de Navarrería, número 37, 1.º 6-4

GABAS Zapatería 40.

Compra y vende valores del Estado cotizables á precios convencionales. 9

Se vende un molino situado en la derecha del río Ega, jurisdiccion del caserío de Abiozano distrito municipal de Aberin y Muniain. El que desee comprarlo puede enterarse de las condiciones en Oteiza, casa de don Francisco Iturralde y Fr. Lucio Gomez. 7-7

LLAMADA Y TROPA.

En el restaurant de Justo Ibañez hay una excelente partida de licores finos y de vinos nacionales y extranjeros así como diferentes artículos de comer, propios para hacer regalos de pascua. El publico encontrará en la próximas navidades capones franceses y pavos cebados, ostras, mantequillas de Astorga y gran surtido del género de más consumo en las pascuas.

Se advierte que no se vende en este establecimiento nada de barati lo pues todo el género es de primera calidad.

39 PLAZA DEL CASTILLO 39

6-5

ARTAJONA.

Se vende la hacienda llamada de los Frayles que consiste en 250 robadas de viña, 500 pies de olivo, 1000 cargas de cubaje, una casa con sus patios, corrales y huerta todo con una estension superficial de veinte mil pies cuadrados.

El que desee más pormenores puede dirigirse á la Sra. Viuda de D. J. Arroyo en Tafalla.

D. Agustín Sinarle, quita toda clase de manchas sin alterar el color y sin necesidad de mojarlos, calle Mañeta, número 5. 31 D.

Se arrienda la casa número 29 de la calle de Mercaderes, que fué de D. Severo Gorasabel; darán razon en la número 48 de la calle Zapatería, (tienda). 4-2

Se vende un caballo, calle Navarrería núm. 21. 3-2

TURRONES.

Jijona legítimo, á 4 y 8 reales caja. Alicante, mazapanes y frutas confitadas, á 5 reales libra. Se venden en casa de Guerdian, Mercaderes, 24.

GILKA KUMMEL.

LICOR DE CEREALES RUSA-ALEMANA. Por su especialidad, agradable gusto y como una de las mejores y más sanas bebidas, ha obtenido los primeros premios en todas las exposiciones del mundo. Precio de cada botella, 4 1/2 pesetas. Depósito en Pamplona, Mercaderes 13, principal. —10

ULTIMA HORA.

Servicio particular de EL ECO DE NAVARRA

Madrid 18 (5 tarde.) Pamplona 18 (9 1/2 id.)

ECO DE NAVARRA.

Los presupuestos parciales han sido entregados á Hacienda.

Potencias proponen arbitraje cuestion Oriente

Consolidado.—21'95.

Fabra.

Madrid 18 (10 noche.) Pamplona 19 (12'50 id.)

ECO DE NAVARRA.

El viaje de los reyes á Andalucía verificará por abril.

La política encalmada.

Bolsa consolidado.—22'00.

Bonos del Tesoro.—100'00.

O. del Banco y Tesoro.—101'90.

El corresponsal.

Imprenta de EL ECO DE NAVARRA. á cargo de M. Colomina.

# WHEELER Y WILSON.

No hay en Pamplona otro depósito de máquinas de coser que el conocido en la calle Mayor, núm. 55, donde se encuentran, entre otras, las verdaderas y legítimas de WHEELER et WILSON, así como también las verdaderas legítimas de ELIAS HOWE: las primeras se conocen de las no legítimas por el sello que tienen las dos W entrelazadas, iniciales de los inventores; y las segundas por el medallón que llevan con el nombre de ELIAS HOWE.

LA COMPAÑIA WHEELER Y WILSON, DE NEW-YORK, que en 1862 en LONDRES, 1867 en PARIS, 1873 en VIENA y 1876 en FILADELFIA, obtuvo las más altas recompensas, acabó de obtener en 1878 en PARIS, uno de los 100 GRANDES PREMIOS de la Exposición ó sea el sólo y único

**GRAN PREMIO** concedido á las máquinas para coser, entre más de 80 competidores.

La Compañía ELIAS HOWE ha ganado una medalla de oro de las nueve que se han concedido á los expositores de máquinas para coser, en 1878, en París.

Venta á plazos sin aumento de precios: al contado 10 por 100 descuento. Hilos, agujas, accesorios, piezas sueltas y se arreglan y componen máquinas de todos los sistemas. —2

**BRONQUITIS • RESFRIADOS • CATARROS**

La eficacia de la CREOSOTA de HAYA, del D<sup>o</sup> FOURNIER, en la cura de Afecciones pulmonares, de Bronquitis, de Resfriados y de Catarros, es un hecho establecido sólidamente de aquí en adelante por curaciones numerosas. Los trabajos de los Médicos mas autorizados, permiten afirmar que posee contra estas terribles enfermedades, el mismo poder que la quina contra la fiebre.

UNICOS PRODUCTOS RECOMPENSADOS EN LA EXPOSICION UNIVERSAL DE PARIS EN 1878

**CAPSULAS CREOSOTIZADAS del D<sup>o</sup> FOURNIER**

Vosotros todos que padecéis del pecho, ensayad las Capsulas del D<sup>o</sup> Fournier. Este producto es igualmente presentado bajo la forma de Vino creosotizado y Aceite creosotizado. — Depósito en PARIS, 5, RUE CHAUVEAU-LAGARDE. — La Agencia Franco-Hispano-Portuguesa, Sordo, 31, MADRID, sirve los pedidos.

## MÁQUINAS PARA COSER.

En la calle Tecenderías, núm. 35, se venden de todos los sistemas, procedentes de las mejores fábricas. También las hay circulares para pegar elásticas los zapateros. En la misma casa se hacen toda clase de composturas. —27

## ESPECIALIDADES DEL DOCTOR DE BERNARDINI.

Profesor químico; Caballero, privilegiado tres veces en España é Italia, Miembro de la Academia literaria de los Químicos de Inglaterra, preñado en Londres con la Gran Medalla de oro de primera clase, y condecorado con la distinguida Cruz de la orden de San Gregorio el Magno por Su Santidad Pio IX (q. e. p. d.) etcétera, etc.

**TOS  
TOS  
TOS**

### PASTILLAS PECTORALES DE LA ERMITA DE ESPAÑA.

No más tos, curacion segura é infalible. Estas pastillas, esencialmente PECTORALES é HIGIÉNICAS sin sustancias narcóticas, curan prodigiosamente la Tos crónica ó reciente, catarral, convulsiva, Tisis de primer grado, Angina, Garrotillo, Bronquitis, Irritacion del garganta y glandulas, Ronquera, Voz cansada y débil, y alivian el Asma.

**SANGRE**

### NUEVO ROB-YODURADO.

ANTI-HERPÉTICO Y ANTI-ESCROFULOSO.

El más excelente y acreditado purificador y regenerativo de la Sangre, único y soberano remedio para las enfermedades producidas por impureza de sangre y humores, herpéticas, escrofulosas, cutáneas, etc., etc. cura la poagra, y reconstituye admirablemente la salud, devuelve la fuerza y el vigor. Es suficiente un solo frasco para probar sus buenos efectos.

**SANGRE**

**SANGRE**

### INYECCION BALSÁMICO-PROFILÁCTICA.

Cura radicalmente en dos ó tres dias toda clase de enfermedades génito-humorales de ambos sexos, sean crónicas ó recientes, sin dolor y sin alterar el físico.—Es un excelente preservativo y no contiene Mercurio, ni otras sustancias dañosas. —REMEDIO INFALIBLE.

ENFERMEDADES

GENITO-

URINARIAS

La fabulosa venta de estos productos, reconocidos en todo el mundo de efecto seguro y sorprendente, la fama que adquirieron por medio de muchos millares de maravillosas curaciones, hacen inútiles mayores elogios.—Que el público los pruebe y quedará admirado de sus excelentes resultados.

Depósitos: al por mayor Sres. Safforeada, Ferrer y C.<sup>a</sup>—Sres. Alomar y Uriach.—Sres. D. Vicente Ferrer y C.<sup>a</sup> y Sres. Canal, Selvas, y Gorostegui.—Antonio Basquets y Durán, y Sr. Alsina: al por menor en Pamplona: D. Matías Bayona, y en las principales farmacias de España, América y Portugal.

## LICOR DE BREA ALOMÁR

RECOMENDADO POR EMINENCIAS MÉDICAS.

Medicamento eficazísimo para combatir toda clase de afecciones de los aparatos respiratorios y digestivos, tisis pulmonar, cañarro de la vejiga, flujos de la uretra, dispepsia, escorbuto, reumatismo, herpes y enfermedades de la piel, etc., etc.

De venta en todas las farmacias del reino y América. DEPÓSITO CENTRAL: Sres. Alomár y Uriach, calle Moncada, 20, Barcelona, Almacén de drogas y especialidades farmacéuticas del país y del extranjero.

ASOCIACION DE QUINTAS.

### LA NAVARRA.

Con arreglo á las bases publicadas, el día 1.º de Enero, á las ocho de la mañana, se reunirán en casa del que suscribe, cuantos quieran formar parte de la Asociación de seguros mutuos de quintas La Navarra, debiendo pertenecer precisamente al reemplazo de 1881.

Lo que se hace público para que llegue á noticia de cuantos se hallen interesados. Pamplona 1.º de Diciembre de 1880.—Casiano Diaz: Zapatería 4 comercio y Nueva 8-7

Se vende un loro de muy buena raza. Santo Domingo, 35, darán razon.

**CAPSULAS DE GRIMAULT Y C<sup>a</sup>**

AL MÁTICO

Resultado infalible del método para curar la Gonorrea, sin cansar ni molestar el estómago efecto que producen todas las Capsulas de Copaba líquida.

DEPÓSITO EN PARIS GRIMAULT Y C<sup>a</sup>, 8, r. Vivienne

Cada frasco lleva la marca de fábrica, la firma GRIMAULT Y C<sup>a</sup> y el sello del gobierno francés.

JARABE ESTIMULANTE ANTI-NERVIOSO, TÓNICO DE **ORIVE** CON QUINA, NARANJAS Y ANTI-CLORÓTICO HIERRO.

UNICA PREPARACION DE ESTE ASOCIABLE A AQUELLAS.

Superior por su composición y efectos al fosfato soluble de Leras y al de quina ferruginoso de Grimault.

**PREMIOS** EN VARIAS EXPOSICIONES.

Aventaja bajo todos conceptos al hierro de Bravais y á todo preparado ferruginoso, soluble ó insoluble.

Sus efectos en la opilacion, desarreglo de la menstruacion, dificultad de la misma, desarrollo penoso de la pubertad, colores pálidos, flaqueza, demacracion, debilidad, inapetencia, dolores de estómago, de cabeza y de intestinos, cólicos nerviosos, vómitos, decaimiento de fuerza, consuncion, raquitismo, y en general en todo desequilibrio entre los sistemas nervioso-sanguíneo, son seguros, infalibles y rápidos. Cura admirablemente la debilidad de los niños, la postracion de los ancianos y repara prontamente el tono perdido por largas enfermedades y por abuso de lactancia en las señoras que crian, dando á la sangre roja coloracion, estimulando el apetito, entonando el estómago y favoreciendo las digestiones penosas. Compárese con el jarabe de quina ferruginoso de Grimault y se notará que el nuestro teniendo sobre el francés la adición de la corteza de la naranja, es cuatro veces más económico, pues vendiéndose aquel á 18 reales y teniendo el nuestro que se vende á 10 y á 8 por docenas triple concentracion de quina y hierro se comprende perfectamente que además de ser mucho más eficaz es cuatro veces más barato.

Precio de la botella, 10 reales en todos sitios, acompañada de amplia instruccion. Exíjase rótulo grabado en el cristal y cápsula que diga: *farmacia de Orive, Bilbao.*—Pamplona, farmacia y droguería de *Monreal y Colmenares*, Bolserías 18.—Estella, *Iturria.*—Cascaute, *Orduna.*—Elizondo, *Iriarte.*—Corella, *Sola.*

## Vino y Jarabe de Dusart

DE LACTOFOSFATO DE CAL

Las experiencias de los más acreditados médicos del mundo entero han demostrado que el lactofosfato de cal en el estado soluble, tal como existe en el *Vino* y el *Jarabe de Dusart*, es en todos los periodos de la vida, el *reconstituyente* por excelencia del cuerpo humano.

En las *mujeres embarazadas* facilita el desarrollo del feto y basta á menudo para evitar los vómitos y demás accidentes que acompañan al embarazo. Si se le administra á las *nodrizas*, enriquece su leche y ya no hay que temer para la criatura, ni *cólicos* ni *diarreas*: la *denticion* se verifica fácilmente sin dolores ni *convulsiones*. Más tarde, cuando el niño está *pálido*, *linfático*, cuando sus carnes están *flojas*, y que se le presentan *glándulas* al rededor del cuello, se encuentra en el lactofosfato de cal el remedio que es siempre eficaz.

Su accion reparadora y reconstituyente no es menos segura en las *personas mayores* cuando están *anémicas* ó padecen de *malas digestiones*, así como en las que están debilitadas por la edad, el trabajo ó los excesos.

Su uso es de gran precio para los *tísicos* pues causa la *cicatrizacion* de los *tubérculos* del pulmon y sostiene las fuerzas del enfermo, favoreciendo su alimentacion.

En resumen, el *Jarabe* y el *Vino de Dusart* estimulan el apetito, establecen la *nutricion* de un modo completo y aseguran la *formacion regular* de los *huesos*, de los *músculos* y de la *sangre*.

Paris: Casa GRIMAULT Y C<sup>a</sup>, 8, Rue Vivienne  
DEPÓSITO EN LAS PRINCIPALES FARMACIAS Y DROGUERIAS

## EL DIA.

EL PERIÓDICO MÁS BARATO DE ESPAÑA, DADO SU TAMAÑO, Y EL MAS COMPLETO.

Es fiel de la voluntad del país, que trabaja y paga; defensor de sus intereses contra el egoismo de todos los partidos indistintamente.

Política.—Justicia.—Administracion.—Hacienda.—Ejército y Armada. Tribunales españoles y extranjeros.—Agricultura.—Industria.—Comercio.—Bolsas.—Mercados.—Literatura, Artes, Biografía.—Salud pública.—Medicina. Higiene.—Ciencias.—Crónicas de Cuba, Filipinas, América española; de Lisboa, Roma, Berlin y Nueva York.—Revistas semanales de Londres y Paris.

EL DIA se dedica constantemente al estudio y á la defensa de los intereses provinciales.

Tiene á disposicion del público una seccion titulada *Correspondencia* en que cabe la denuncia de todo abuso ó vejamen.

Inserta íntegros los principales documentos oficiales, académicos y parlamentarios.

Folle in equivalente por mes á un tomo de 200 páginas.

Trabajos inéditos de nuestros novelistas y humoristas más populares.

PRECIOS DE SUSCRICION.

En Madrid . . . . .	Un mes . . . . . 1'50 pesetas.
Provincias, Gibraltar y Marruecos . . . . .	Trimestre . . . . . 6
Portugal . . . . .	Trimestre . . . . . 7'50
Antillas españolas (en oro) y Estados adheridos á la Union Internacional de Correos . . . . .	Trimestre . . . . . 12
Filipinas y Estados no adheridos á dicha Union . . . . .	Trimestre . . . . . 18

Números sueltos, 10 céntimos en toda España.

No se sirve suscripcion sin que preceda el pago. Es preferible suscribirse directamente abonando el importe por libranza de facti cobro á la órden del Administrador de EL DIA, ó por sellos de Correos, remitidos estos en carta certificada precisamente.

Oficinas: Montera, 36, principal.

En la redaccion de este periódico se hallan papeletas de suscripcion á EL DIA. También puede hacerse la suscripcion en Pamplona, en casa de *Oyregui, Héroes* de Estella. 4. 90-10

**CEMENTO DE PORTLAND.**  
Dirigirse á D. José Eusebio Rochelt en Bilbao 18-3

**Patatas.** Se compran en la calle Nueva número 87, frente al Almudí. 8-3